

Isa

Chapter 31

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
 על- וַיִּבְטְחוּ וַיִּשְׁעֲנוּ סוּסִים על- לְעֹזְרָה מִצְרַיִם הַיֹּרְדִים הוּי
 sobre y-confían se-apoyan caballos sobre para-ayuda Egipto los-que-descienden ¡Ay!
[H0982](#) [H8172](#) [H5833](#) [H4714](#) [H3381](#) [H1945](#)
 על- שָׁעוּ וְלֹא מְאֹד עֲצֻמוֹ כִּי- וְעַל פָּרָשִׁים רַב כִּי רָכַב
 sobre miraron y-no mucho son-fuertes porque jinetes y-sobre mucho porque carro
[H8159](#) [H3808](#) [H3966](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6918](#)

וְיִשְׂרָאֵל קְדוֹשׁ וְאֵת- יְהוָה לֹא דָרְשׁוּ:
 buscaron no Yahweh y-(marca-de-objeto) Israel el-Santo-de
[H1875](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3478](#) [H6918](#)

¡AY de los que descienden á Egipto por ayuda, y confían en caballos; y su esperanza ponen en carros, porque son muchos, y en caballeros, porque son valientes; y no miraron al Santo de Israel, ni buscaron á Jehová!

2
 וְגַם- הוּא חָכֵם וַיָּבֵא לָעַמְּךָ וְלֹא הִסִּיר וְאֵת- דְּבָרָיו לֹא הִסִּיר
 quitó no sus-palabras y-(marca-de-objeto) mal y-trajo sabio él y-también
[H5493](#) [H3808](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2450](#) [H1931](#) [H1571](#)
 וְקָם עַל- בֵּית מְרֵעִים וְעַל- עֲזָרָת פְּעֻלָּי אֲוִן:
 iniquidad hacedores-de ayuda-de y-sobre malhechores casa-de sobre y-se-levantó
[H0205](#) [H6466](#) [H5833](#)

Mas él también es sabio, y traerá el mal, y no retirará sus palabras. Levantárase pues contra la casa de los malignos, y contra el auxilio de los obradores de iniquidad.

3
 וּמִצְרַיִם אָדָם וְלֹא- אֵל וְסוּסֵיהֶם בָּשָׂר וְלֹא- רוּחַ וַיִּתְּנָה יִשָּׁה
 extenderá y-Yahweh espíritu y-no carne y-sus-caballos Dios y-no hombre y-Egipto
[H5186](#) [H3068](#) [H7307](#) [H3808](#) [H1320](#) [H0410](#) [H3808](#) [H0120](#) [H4714](#)
 יָדוֹ וְכָשַׁל עֲזָרָתוֹ וְעֹזְרוֹ וְנָפַל עֲזָרָתוֹ וַיִּתְּחוּ וְיִכָּלְיוּ:
 S percerán todos-ellos y-juntos el-ayudado y-caerá el-que-ayuda y-tropezará su-mano
[H3615](#) [H3605](#) [H5826](#) [H5307](#) [H5826](#) [H3782](#) [H3027](#)

Y los Egipcios hombres son, y no Dios; y sus caballos carne, y no espíritu: de manera que en extendiendo Jehová su mano, caerá el ayudador, y caerá el ayudado, y todos ellos desfallecerán á una.

4
 כִּי כֹה אָמַר- וַיְהִינִי אֵלַי כַּאֲשֶׁר יִהְיֶה הָאֲרִיִּהּ וְהַכָּפִיר עַל- טְרָפוֹ
 su-presa sobre y-el-cachorro el-león ruge como a-mí Yahweh dijo así porque
[H2964](#) [H1897](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
 אֲשֶׁר יִקְרָא עָלָיו מְלֵא מְלָא רְעִים מִקוֹלָם לֹא יִחַת
 se-atemoriza no de-su-voz pastores plenitud-de sobre-él es-convocado que
[H2865](#) [H3808](#) [H4393](#) [H7121](#)

וּמִהַמּוֹנִים לֹא יֵעָנֶה כִּן יֵרֵד יְהוָה צְבָאוֹת לְצַבָּא
 para-guerrear ejércitos Yahweh-de descenderá así se-humilla no y-de-su-multitud
[H6633](#) [H3068](#) [H3381](#) [H3808](#)
 עַל- הַר- צִיּוֹן וְעַל- גְּבַעְתָּהּ:
 su-colina y-sobre Sión monte-de sobre
[H1389](#) [H6726](#) [H2022](#)

Porque Jehová me dijo á mí de esta manera: Como el león y el cachorro del león brama sobre su presa, y si se llega contra él cuadrilla de pastores, no temerá por sus voces, ni se acobardará por el tropel de ellos: así Jehová de los ejércitos descenderá á pelear por el monte de Sión, y por su collado.

5 כְּצִפְרִים יְרוּשָׁלַם עַל- צְבָאוֹת יְהוָה יִגֵן כִּן עֲפוֹת קְצָפִים
 como-aves Jerusalem sobre ejércitos Yahweh-de defenderá así que-vuelan como-aves
[H3389](#) [H3068](#) [H1598](#) [H6833](#)

וְהִצִּיל וְהָצִיל נָגֹן וְהִמְלִיט פָּסַח
 y-librando defendiendo y-librando y-librando y-librando y-librando y-librando
[H5337](#) [H1598](#) [H4422](#)

Como las aves que vuelan, así amparará Jehová de los ejércitos á Jerusalem, amparando, librando, pasando, y salvando.

6 שׁוּבוּ לְאִשֶׁר הָעֲמִיקוּ סָרָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 volved a-quien profundizaron rebelión hijos-de Israel
[H7725](#) [H6009](#) [H5627](#) [H3478](#)

Convertíos á aquel contra quien los hijos de Israel profundamente se rebelaron.

7 כִּי בַיּוֹם הַהוּא יִמְאַסּוּן אִישׁ אִילֵי וְאִילֵי קֶסֶף זָהָב וְאִשֶׁר
 porque en-el-día aquel desecharán varón ídolos-de ídolos-de su-plata su-oro que
[H3117](#) [H1931](#) [H0376](#) [H0457](#) [H3701](#) [H0457](#) [H2091](#)

עָשׂוּ לָכֶם יְדֵיכֶם חַטָּא
 hicieron para-vosotros vuestras-manos pecado
[H3027](#) [H2399](#)

Porque en aquel día arrojará el hombre sus ídolos de plata, y sus ídolos de oro, que para vosotros han hecho vuestras manos pecadoras.

8 וְנָפַל אֲשׁוּר בְּחֶרֶב לֹא- יְחַרְבּוּ אִישׁ וְחַרְבַּ לֹא- אָדָם תֹּאכְלֶנּוּ
 y-caerá Asiria por-espada no de-varón no de-varón y-espada de-hombre le-devorará
[H5307](#) [H0804](#) [H2719](#) [H3808](#) [H0376](#) [H2719](#) [H3808](#) [H0120](#) [H398](#)

וְנָס לֹא מִפְּנֵי חֶרֶב וּבְחֹרֵיו לָמַס יְהִיוּ
 y-huirá para-sí de-ante espada y-sus-jóvenes para-tributo serán
[H5127](#) [H6440](#) [H2719](#) [H0970](#) [H4522](#) [H1961](#)

Entonces caerá el Assur por cuhillo, no de varón; y consumirálo espada, no de hombre; y huirá de la presencia de la espada, y sus mancebos serán tributarios.

9 וְסִלְעוֹ מִמְּגוֹר יַעֲבֹר וְחַתּוֹ מִנְּסֵי שָׂרֵיוּ נְאֻם- יְהוָה
 y-su-roca por-terror pasará y-aterrados de-estandarte de-estandarte sus-príncipes oráculo-de Yahweh
[H5553](#) [H4032](#) [H2865](#) [H5251](#) [H8269](#) [H5002](#) [H3068](#)

אֲשֶׁר- אֵוַר לֹא בְּצִיּוֹן וְתַנּוּר לֹא בִירוּשָׁלַם:
 quien fuego para-él en-Sión y-horno para-él en-Jerusalén
[H6726](#) [H8574](#) [H3389](#)

Y de miedo pasará su fortaleza, y sus príncipes tendrán pavor de la bandera, dice Jehová, cuyo fuego está en Sión, y su horno en Jerusalem.